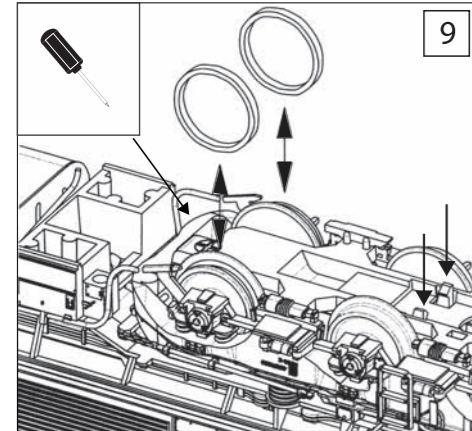




ES • Asegúrese de desconectar el aparato de la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza. Para poder asegurar la vida y el rendimiento de la locomotora, se recomienda una revisión (cada 40 horas de recorrido). Ponga la locomotora únicamente encima de superficies suaves (piezas sobresalientes pueden romperse fácilmente).

NL • Wees er zeker van dat u de stekker van de trafo uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Om de levensduur van de locomotief te verlengen dient u iedere 40 werkuren de locomotief een preventieve onderhoudsbeurt te geven. Wees voorzichtig met breekbare onderdelen.

SI • Pred vsakim čiščenjem oziroma vzdrževalnim posegom obvezno izključiti napajanje. Optimalno delovanje lokomotive je zagotovljeno le ob rednem servisiranju (po vsakih 40 urah delovanja). Lokomotivo polagajte le na mehke površine (nevarnost loma štrlečih delov).



DE • Wechseln der Haftreifen bei Bedarf (Abb. 9).

FR • Remplacement des bandages d'adhérence (si nécessaire, Fig.9).

GB • Changing the traction tires (when needed, Fig.9).

IT • Sostituzione degli anelli di attrito (all'occorrenza, Fig.9).

ES • Cambiar los aros de adherencia (si fuese necesario, Fig.9).

NL • Verwisselen van antislipbanden (indien noodzakelijk, zie Fig. 10).

SI • Zamenjava tornih obročev (po potrebi, sl. 9).

DE • Schleifer nach Bedarf wechseln (AC Abb. 10 und 11).

FR • Remplacement du frotteur (si nécessaire, CA version Fig 10 et 11).

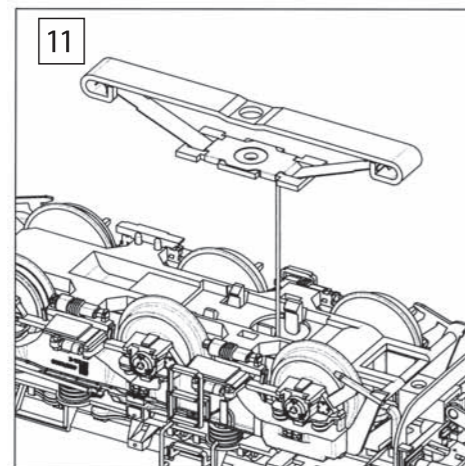
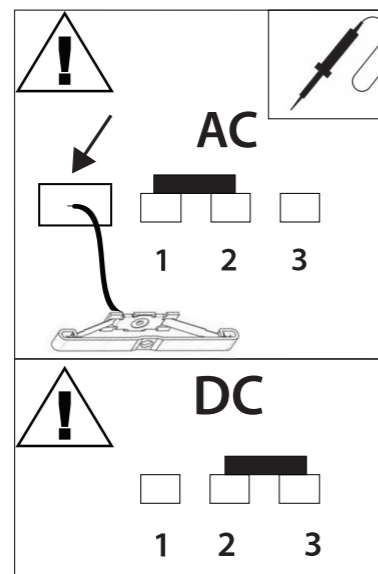
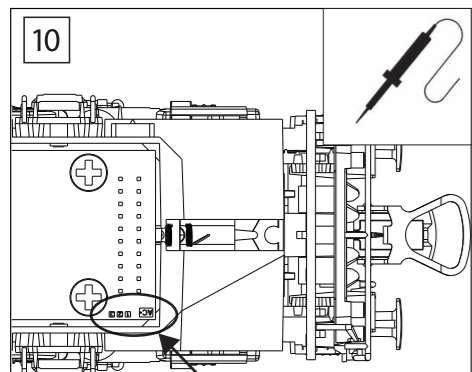
GB • Changing the pickup shoe (when needed, AC version Fig. 10 and 11).

IT • Sostituzione dei pattini (all'occorrenza, versione a CA Fig. 10 e 11).

ES • Cambiar el patín encargado de la toma corriente (cuando sea necesario, la versión AC Fig 10 y 11).

NL • Sleepkontakt vervangen (indien noodzakelijk, AC uitvoering, Fig. 10 en 11).

SI • Zamenjava drsnika (po potrebi, AC sl. 10 in 11).



DE • Beim Bestellen von Ersatzteilen bitten wir jeweils die Bestellungsnummer der Lokomotive (Schachtel) und die Nummer (Explosionszeichnung) des Ersatzteils anzugeben.

FR • Si vous désirez commander les pièces de rechange, merci de bien vouloir vous reporter au numéro de commande de la locomotive (indiqué sur la boîte) et au numéro de la pièce (selon le schéma ci-joint).

GB • Please refer to the locomotive's order number (box) and part number (exploded drawing) when ordering a spare part.

IT • Per ordinare i pezzi di ricambio, siete pregati di riferirvi al numero di ordinazione (scatola) e il numero del pezzo in questione (disegno esploso).

ES • Cuando haga un pedido de piezas de repuesto, le agradeceríamos que nos indicara el número de referencia de la locomotora (indicado en la caja) y el número de plano de despiece.

NL • Wij verzoeken u, wanneer u reserve onderdelen besteld het lokomotief bestelnummer (doos) en het onderdeel nummer (exploded drawing) op te geven.

SI • Prosimo, da ob naročilu rezervnih delov navedete naročilno številko lokomotive (škafila) in številko posameznega dela (eksplozijska risba).

DE • Technische Änderungen vorbehalten.

FR • Mehano se réserve le droit d'effectuer des modifications sans préavis.

GB • Mehano reserve the right to make changes without notice.

IT • La ditta Mehano si riserva il diritto di fare modifiche senza preavviso.

ES • Mehano se reserva el derecho a modificar la

construcción y el diseño.

NL • Mehano behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen.

SI • Mehano si pridržuje pravico do sprememb konstrukcije in designa.

DE • MASSTABS UND ORIGINALGETREUE KLEINMODELLE FUER SAMMLER.

FR • MODELES REDUITS, CONSTRUITS A L'ECHELLE EN DETAILS POUR COLLECTIONNEURS.

GB • DETAILED SCALE MODELS FOR COLLECTORS.

NL • SCHAALMODELLEN VOOR VERZAMELAARS.

ES • MODELOS REDUCIDOS, CONSTRUIDOS DETALLADAMENTE A ESCALA PARA COLECCIONISTAS.

IT • MODELLI RIDOTTI, COSTRUITI SU SCALA IN DETTAGLIO PER COLLEZIONISTI.

SI • MODELI V MERILU HO ZA ZBIRATELJE.

